

## Index to selected Australian Government information in simplified Chinese language

<p><a href="#">购买包办度假旅游</a> [PDF, 540KB]</p> <p>若您准备购买包办度假旅游，请认真阅读本手册，确保物有所值。</p>	<p><a href="#">Buying a Package Holiday</a> [PDF, 417KB]</p> <p>If you are buying a package holiday, read this brochure carefully to help you get better value for your money.</p>
<p><a href="#">您在澳大利亚的消费权利</a> [PDF, 608KB]</p> <p>游客赴澳期间受澳大利亚消费者保护权利法律的保护，法律规定所有企业均必须公平对待消费者。</p>	<p><a href="#">Your Consumer Rights in Australia</a> [PDF, 417KB]</p> <p>While in Australia, visitors are covered by Australian consumer protection laws which require all businesses to treat consumers fairly.</p>
<p><a href="#">参加中国特许旅游目的地(ADS)计划赴澳旅游</a> [PDF, 470KB]</p> <p>ADS 签证是一种面向参加团体包办赴澳度假旅游的中国公民旅游签证（676 子类别）。</p> <p>本情况说明书介绍 ADS 签证条件及您在澳期间的 ADS 消费者权利，帮助您尽情享受愉快的 ADS 度假体验。</p>	<p><a href="#">Travelling in Australia under the China Approved Destination Status (ADS) scheme</a> [PDF, 399KB]</p> <p>The ADS visa is a tourist visa (subclass 676) for Chinese citizens travelling to Australia on a group package holiday.</p> <p>This Fact Sheet provides information about ADS visa conditions and your ADS consumer rights in Australia, to help you have an enjoyable ADS holiday.</p>
<p><b>游客投诉表 — 澳大利亚</b></p> <p>发出回执需 10 个工作日</p> <p>请注意，您提交的在线投诉已经转交给澳大利亚有关州或领地公平交易机构或与其他有关机构。为了协助澳大利亚政府机构处理您提出的事宜，您本国的政府机构也可能与您取得联系。</p> <p>在线投诉表格目前仅要求您填写电子邮址资料。我们正在表格中添加问题，由您填写电话（座机和手机）、传真、邮寄地址等其他联系资料。与此同时，如果您能在表格中的一般问题栏目提供其他的联系资料，这对我们会非常有用。</p> <p><a href="#">游客投诉表 — 澳大利亚</a></p>	<p><b>TOURIST COMPLAINT FORM – AUSTRALIA</b></p> <p>Please allow 10 working days for acknowledgement.</p> <p>Please note that your online complaint is passed to the Australian State or Territory Fair Trading Organisation or other agencies that are relevant to the complaint that you have made. You may also be contacted by Government agencies in your own country to assist Australian agencies in dealing with your matter.</p> <p>The online complaint form currently asks only for your email contact details. We are in the process of adding questions to the form to request other contact details such as telephone (fixed and mobile numbers), fax, and postal address. In the meantime, it is very helpful if you can provide additional contact information by entering this in any of the general question areas on the form.</p> <p><a href="#">TOURIST COMPLAINT FORM – AUSTRALIA</a></p>

<p>旅客退税  <a href="#">旅客退税方案 Tourist Refund Scheme (TRS)</a>  [PDF, 425 KB]</p>	<p>Tax back for travellers  <a href="#">Tourist Refund Scheme (TRS)</a>  [PDF, 246KB]</p>
<p><a href="http://www.australia.com/zhs/index.aspx">http://www.australia.com/zhs/index.aspx</a>  澳大利亚旅行和澳大利亚旅游局的官方网站</p>	<p><a href="http://www.australia.com">http://www.australia.com</a>  The Official Site for Australian Travel and Tourism Australia</p>
<p><a href="#">健康与安全</a></p>	<p><a href="#">Health and safety</a></p>
<p>中国公民自费旅游目的地国家(ADS)计划</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">在自费旅游目的地国家(ADS)计划下开展工作的入境旅游接待社(ITO)需承担的主要义务</a> [PDF, 445KB]</li> <li>• <a href="#">ADS业务标准和道德准则</a> [PDF, 6.4MB]</li> </ul>	<p>China Approved Destination Status (ADS) scheme:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Key obligations of inbound tour operators working in the Approved Destination Status (ADS) scheme</a> [PDF, 2MB]</li> <li>• <a href="#">ADS Code of Business Standards and Ethics</a> [PDF, 235KB]</li> </ul>